

2020年
10月號

今日仁濟

YAN CHAI TODAY

仁濟
通訊

免費贈閱



仁濟醫院
Yan Chai Hospital

2 主席語錄

■ 講仁講善

- 3 仁心抗疫：疫境仁心·同濟抗疫
- 5 仁濟配合政府推出 社區檢測計劃
- 6 仁濟安老送關懷·愛心福袋賀回歸
- 7 「Live is so much better with Music Eason Chan Charity Concert」慈善音樂會
- 8 第53屆仁濟醫院董事局成員介紹
- 9 海外學生仁濟夜2020
- 11 仁心抗疫：捐贈鳴謝名單

■ 筹募壁報

- 13 仁濟慈善雙週2020
愛心曲奇暖萬家2020

■ 董事局傳訊篇

- 14 大澳·昂坪360遊樂團

■ 社會服務站

- 15 王朱穎詩青少年發展中心命名典禮
- 16 青少年及幼兒服務新單位
- 17 賽馬會防疫緊急基金 仁人齊心同防疫計劃
- 18 職品人生2020計劃
「堅正人生·輔導手冊」介紹
- 19 郭玉章夫人護理安老院 職安健知識問答比賽
華懋護理安老院之喜樂花園工程
- 20 老有所為活動計劃榮獲地區最佳活動
仁濟義工團防疫知多少工作坊
- 21 僱員支援計劃簡介會
「為防疫，盡綿力」YC18餐飲(曹公潭戶外康樂中心)

■ 醫療資訊室

- 23 疫境下點點「仁」情
- 27 仁情細故事
- 29 仁濟醫院董事局轄下醫療單位衛生防疫措施
- 30 公務員事務局局長參觀公務員中醫診所
- 31 新品花草茶簡介食療與功效

■ 教育快訊

- 33 三科狀元陳洋同學刷新二中最佳成績
- 34 董中伍柏鴻同學奮發自強
- 35 院屬中、小學榮獲香港教育大學第一屆「點滴成河 - 傑出生命教育教案設計獎」
- 36 「疫」境同行抗疫有法

■ 慈善基金

- 38 仁濟基金火警賑災 見證濃厚大澳人情

■ 思親公園

- 40 思親公園庚子年中元法會



出版 仁濟醫院董事局

地址 新界荃灣仁濟街7-11號仁濟醫院C座10樓

電話 3467 2101

傳真 2614 7173

電郵 corpcom@yanchai.org.hk

網址 www.yanchai.org.hk

《今日仁濟》編輯部

總編輯 董事局行政總裁 梁偉光先生

副編輯 企業傳訊部經理 吳翠瑜女士

企業傳訊部助理經理 陳麗儀女士

資料搜集及校對 企業傳訊部高級主任 劉雪儀小姐

承印及設計 Linking on IT Solution Ltd.

版權所有 不得翻印

如欲更改個人資料、郵寄地址或停止接收《今日仁濟》，請電郵至corpcom@yanchai.org.hk，我們將盡快處理。

—— 主 席 語 錄 ——

在前賢手中接任主席一職，本人既深感榮幸，亦知任重道遠。

2020年對每個香港人來說，都是艱辛、困苦及充滿挑戰的一年，對本院而言亦不例外。新型冠狀病毒疫情肆虐，本院許多實體的籌募活動及社會服務被迫延期、甚至取消，慶幸團隊們上下一心、士氣如虹，各個部門更是竭盡所能拓展嶄新的活動及服務形式，旨在為弱勢社群謀求福祉。

防疫物資所費不菲，基層市民頓失預算。承蒙各界的鼎力支持，本院過去數月先後接收到超過200個機構單位及善長合力捐贈超過680萬個口罩及36萬多件抗疫用品及現金捐款，我們亦以第一時間及最安全的方法，將口罩及物資分派到有需要人士手中，以助他們解決燃眉之急。

為了應對疫情發展，港府頒布限聚令以限制市民之間的社交距離，導致許多獨居長者和全癱病人等無法與外界聯繫和溝通。有見及此，我們迅即推出「智能電子產品回收計劃」及「齊心同行轉贈計劃」，前者為本院服務使用者，包括長者會員或院友、低收入家庭學生以及慈善基金受助人配對智能產品，好讓他們以視象形式與外界保持聯繫，並得到適切的復健訓練，而我們的同工亦得以向他們送上關懷和問候；後者則呼籲善長們捐出政府現金發放計劃的一萬元，為仁濟全癱病人基金籌款，幫助有需要的全癱病人及其家庭紓緩經濟困難。

疫情之下百業蕭條，影響市民生計。為支援演藝界演出及幕後製作工作者，本院早前全力支持由香港現場演出及制作行業協會主辦的陳奕迅慈善音樂會，以義務性質支援由該協會成立之「香港演制抗疫基金」，並代協會收取及發放基金內之善款，幫助受疫情影響而沒有工作和收入的協會會員渡過困境。

在剛過去的8月，本院夥拍民政事務總署推出「2019冠狀病毒孕婦檢測計劃」及「社區檢測計劃」，為有需要的孕婦和市民提供一次免費的自願病毒檢測服務，並按要求發出檢測結果報告，高度配合政府「早發現、早隔離、早治療」的防疫策略。

抗疫這條路顯然並非坦途，仁濟全人會繼續上下一心，與大家一起齊心同行，共同抗疫。

第五十三屆董事局主席
周松東





疫境仁心·同濟抗疫

新型冠狀病毒疫情爆發以來，大家時刻要防疫控疫，在經濟、民生、教育以及日常生活方面都大受影響，疫情令不少行業陷入困境結業，亦有很多人因此甚至失業，學生亦無法正常上課學習。對於基層家庭、長者及弱勢社群來說，生活更加是雪上加霜，苦不堪言。仁濟醫院有見及此，在疫情下推出多項支援計劃，為有需要的人士提供援助，解決疫情下的各種困難。



智能電子產品回收計劃 · · · · ·

由於「保持社交距離」措施的限制，有效防疫之餘，卻令很多獨居長者、基層學童及全癱病人難與外界聯繫和溝通。這類人士沒有使用智能電話或根本沒有電話，家人無法探望，加上防疫物資短缺，令他們的生活更見困苦。

本院感謝兩間電訊公司3香港及中國移動香港合共捐贈超過價值16萬元全新電子產品，包括智能手機、數據咭及月費計劃，接近60名本院長者中心會員率先受惠。長者收到電子產品後，會參與由中心安排的個人指導課程，學習操作及應用手機之不同功能，中心亦會繼續跟進及支援長者使用產品。



鼓勵及呼籲市民大眾捐出性能良好之二手智能手機、電子產品、手提電腦或全新未開封數據儲值卡

受惠對象

仁濟醫院服務使用者，包括本院弱勢長者會員或院友、低收入家庭學生以及慈善基金受助人



▲ 仁濟長者中心職員協助老友記學習使用智能手機



▲ 為控制疫情院舍禁止探訪，透過智能手機長者能與家人視像通訊

其中一名獲得新智能手機的受惠長者親筆撰寫感謝信多謝企業的捐贈，讓他們生活增添樂趣



▲ 智能電子產品回收計劃讓弱勢社群與外界保持聯繫

3 香港及中國移動香港捐贈全新電子產品

3香港公司：

首先感謝貴公司送給我們這些老人智能手機，送得很及時：

1. 近几个月来由于疫情，政府号召大众少出门、少聚会，以确保安全。
2. 老人长期独自在家，很孤单又纳闷，可喜貴公司雪中送炭，送来了智能手机，使老人在家里掌玩手机，可以多聊天，多视频，用微信，听音乐，是最大的乐趣。
3. 老人经常练习玩手机，可以活动筋骨，减缓脑退化。

真感谢貴公司对你们这些老人的关心和爱护！！祝身体健康，工作顺利，家庭幸福美满！！！

祝福

你们公司越来越好

2020-8-27

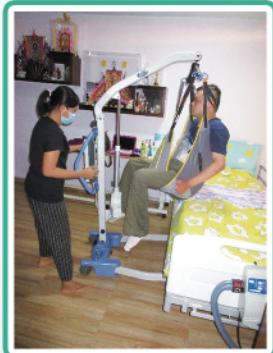
仁濟醫院英王佐敦樓
宿舍中心長者和家庭
(化善)

齊心同行轉贈計劃



本院呼籲善長將政府財政預算案提出發放的一次性港幣\$10,000現金，悉數或部份金額轉贈到齊心同行轉贈計劃，善款撥予「仁濟全癱病人基金」。計劃推出至今，收到不少善長善心支持，請大家一起幫助有需要的全癱病人及其家庭紓緩經濟困難。受助者包括罹患漸凍人症、肌肉萎縮症或因頸椎受傷而導致四肢癱瘓的病人。所有捐款不會扣除任何行政經費，全數用於「仁濟全癱病人基金」的援助工作上。

- 善款用作資助病人購買醫療及復康用具，例如電動輪椅及吊機等



▲ 善款會用於向合資格的病人發放聘請照顧者的津貼，使病人能聘請照顧者，以減輕家人照顧他們的負擔



企業支持

中華電力有限公司（下稱中電）在今年3月贊助本院購買1,000份抗疫包，共有1,000名安老院舍院友、睦鄰社區中心會員及予慈善基金受助人受惠。

另外，鑑於疫情仍然嚴峻，義工未能親身到院舍探望長者。中電首次利用視像會議方式，與本院屬下的李陳玉嬪安老院合作舉辦「和您一起過節」網上探訪活動，在中電義工的帶領下，跟中心內的長者一起歡度端午節，並為他們送上關懷和溫暖。

- ▶ 每個抗疫包內含10個成人口罩及100毫升消毒搓手液，向老友記傳達保持個人衛生的重要性



▶ 仁濟屬下安老院舍的長者收到抗疫包都感到欣慰



▶ 中電義工利用視像與居於院舍的長者進行交流及探訪

仁濟配合政府推出 社區檢測計劃

在剛過去的八月，本院夥拍民政事務總署推出「2019冠狀病毒孕婦檢測計劃」，為有需要的孕婦提供一次自願性質的免費病毒檢測服務，向有關人士派發檢測登記表格和咽拭子採樣套裝，並按要求發出檢測結果報告，高度配合政府「早發現、早隔離、早治療」的防疫策略。



▲ 仁濟屬下部份長者中心設立成為樣本派發及收集中心

另外，面對嚴峻疫情，作為本港六大慈善團體之一，仁濟醫院在8月再與民政事務總署合作，參與在葵青、荃灣及沙田區的社區檢測計劃，包括沙田區美林邨美楓樓、顯徑邨顯慶樓；荃灣區象山邨秀山樓、葵青區長康邨和長青邨青松樓。仁濟在短時間內發動及參與計劃，充分顯示齊心抗疫的決心。



有需要的孕婦及其家人到中心索取樣本套餐



▲ 梁偉光行政總裁巡視象山邨秀山樓收集中心的運作



沙田區顯慶樓
運作順利

仁濟安老送關懷・愛心福袋賀回歸

日期：2020年7月10日

地點：荃灣香港道教聯合會圓玄學院石圍角小學



▲ 董事局成員及一眾嘉賓主持揭幕禮，呼籲大家關愛長者

本院自2009年開始，連續第12年主辦「愛心福袋」送贈活動，送出累積超過76萬包滿載愛心的福袋，送予有需要的獨居或隱蔽長者，並由一眾義工走進社區，上樓送贈福袋給長者，傳達關愛之情，了解他們生活所需。今年疫情肆虐，本院特別於福袋內增添口罩及衛生用品，藉此提醒長者注意防疫衛生。活動當天，周松東主席亦聯同義工上門探訪石圍角邨的長者，聆聽他們的需要。

香港人口老化問題日益嚴重，根據統計處數字，現時65歲以上的人口超過116萬人，約佔全港人數的17%。當中，有超過15萬名獨居長者，而雙老長者更接近30萬人，兩者共佔整體長者數目近四成。不少獨居及雙老長者連三餐溫飽都無以為繼，亦得不到適切的照顧。有見及此，仁濟每年都會準備愛心福袋給長者，並與義工同行送上關懷與溫暖。



▲ 福袋除了米糧及餅乾等食糧外，亦增添口罩及防疫衛生用品，提醒長者注意身體健康



▲ 周松東主席探訪獨居長者，讓他們倍感欣喜溫暖



「Live is so much better with Music Eason Chan Charity Concert」

慈善音樂會

日期：2020年7月11日 | 地點：K-11 MUSEA外星光大道（日出場）/ 紅磡體育館（日落場）



新冠肺炎疫情持續影響本港經濟，演藝業界亦深受影響。過去大半年，所有演唱會、商場路演及有關表演工作均告取消，為數不少的演出及幕後製作工作者全面停工。他們一向以散工為生，在無收入、無合約保障機制、無強積金供款及無政府資助的情況下，生活捉襟見肘。為幫助該行業人士紓困，由多位業界代表組成的「香港現場演出及制作行業協會」隨即成立了「演制抗疫基金」，並舉行首個大型網上慈善音樂會，邀請著名歌手陳奕迅(Eason)義唱。本院出任是次活動的「全力支持」單位及擔任行政支援的角色，負責收取及發放善款的安排。

上述慈善音樂會已於7月11日圓滿舉行，以「日出日落」為主題，寓意「日出日落便是一天，無論今天怎樣困難，明天太陽還會升起，希望大家有信心、有勇氣，相互扶持共度難關。」演出時間橫跨破曉時分和日落黃昏，當日全球超過30個網上平台同步直播，截至8月為止，總瀏覽人次達2,400多萬，獲得網上熱烈回響。活動共籌得HK\$4,952,000，不扣除任何開支，全數撥捐「演制抗疫基金」，並已於8月底完成發放資助予619位演出及幕後製作工作者。



▲ 仁濟醫院董事局成員及各演出及製作行業的代表出席支持「香港現場演出及制作行業協會暨慈善音樂會發佈會」



▲ 仁濟醫院董事局成員及一眾幕後功臣在音樂會圓滿舉行後大合照

第五十三屆仁濟醫院董事局成員介紹

第 五十三屆仁濟醫院董事局已於今年4月履新，成員名單如下：



主席
周松東先生



第一副主席
黃楚淇女士



第二副主席
葉恭正博士



第三副主席
孫蔡吐媚女士



第四副主席
張文嘉博士



第五副主席
朱德榮先生



第六副主席
羅穎怡女士



總理
蔡寶健先生



總理
吳春秀女士



總理
鄭斯堅先生



總理
方力浩先生



總理
張志聰先生



總理
鄧國樑先生



總理
陳承志先生



總理
潘蘇凱欣女士



總理
鍾培生先生



總理
嚴紀雯小姐



總理
許夏林先生



總理
李文華先生



總理
王世存先生



總理
何沅蔚小姐



總理
李永毅先生



總理
周德隆先生



總理
鮑誠業先生



總理
曾勝利先生



總理
何志強先生



總理
陳志堅博士



總理
潘偉業先生

海外學生仁濟夜2020

2020年是令人難過的一年，同樣亦是體現香港人互助互愛的一年。一群滿懷愛心及熱誠的「海外學生會」成員希望能在疫情下為社會作出貢獻，積極參與多項慈善探訪及籌款活動，為「仁濟緊急援助基金」籌募經費之餘，亦幫助社會上遭遇不幸事故或受災難影響的人士及其家屬，提供即時的緊急援助。

慈善義賣

「海外學生會」成員四處物色義賣場地，落力銷售抗疫禮物包(Treasure Bag)，希望能夠籌募善款之餘，亦為市民預防新型冠狀病毒出一分力。



探訪「曾榮夫人長者鄰舍中心」

早前學生及董事局成員到訪長者中心，與老友記分享生活點滴與趣事，還與大家一同玩遊戲，逗得各位老友記開懷大笑，一幕幕同樂畫面，頓時溫暖了老友記的心。



▲ 董事局成員及學生會成員與老友記玩遊戲



▲ 董事局成員及學生會成員與老友記一起給「like」



▲ 周德隆大會副主席與栗女士聊天，了解當時情況及仁濟如何助她渡過困難



▲ 學生們送上抗疫禮物包(Treasure Bag)



▲ 學生們教導陳太兒子使用酒精搓手液

探訪「基金」受助人

為親身了解「基金」如何助人，「海外學生會」成員與董事局成員探訪了多個受助家庭，了解受助家庭的困境。其中受助人栗女士的丈夫以往並沒有健康問題，想不到突然於家中感到不適，送院當天即搶救無效，與家人從此天人永隔。栗女士頓時失去經濟支柱，並遺下兩名分別18歲及10歲的女兒。徬徨無助的栗女士經轉介向「基金」求助，最終獲資助所有殮葬費用，渡過難關。



而另一位受助人陳太，其女兒自幼患白血病，女兒7月移植父親骨髓及10月移植母親骨髓，其間需要長期留院。女兒入院時，陳太由早上到醫院陪伴至傍晚，因路途遙遠，有時甚至三日才回家一次。遺憾的是，陳太女兒接受治療亦未見好轉，最終不幸去世。陳太的丈夫於旺角某火鍋店任職廚房散工，受社會事件影響，僱主減省人手及於今年二月結業，並一直拖欠薪金。陳太一家面對經濟困難，同時亦需要處理女兒身後事，因而向「基金」求助，最終獲資助家庭生活費及房屋租金。



▲ 陳太兒子向張文嘉大會主席展示手臂，以示「很強壯」



探訪獨居長者

學生們到訪屯門蝴蝶邨，為獨居及隱蔽長者送上抗疫禮物包(Treasure Bag)。學生們與各位老友記說笑談天，更教導他們如何使用抗疫用品，獻上無限的關懷。

仁心抗疫：捐贈鳴謝名單

繼2月初新型冠狀病毒疫情爆發後，本院陸續收到不同機構及善長捐贈的抗疫物資。截至9月，累計已有超過200個機構單位及善長合力捐贈超過680萬個口罩、36萬多份酒精搓手液、消毒液、消毒濕紙巾、保護衣及現金捐款等。本院亦已按各善長的意願及屬下單位的需要分發物資，謹此衷心感謝以下機構及善長於全港抗疫時期，發揮同舟共濟，守望相助的精神。

(排名不分先後，如有錯漏，敬請原諒。)



香港特別行政區政府

香港黃埔各界聯合會

馬德鐘先生

香港東區崇德社

趙君之先生

MILK TOP

愛承傳基金協會有限公司

Mr. Alan Ho

Mr. Alvin Ho

Mr. Leo Lai

信和集團「黃廷方慈善基金」

王賢訊先生MH

張文嘉博士

孫葵吐媚女士

李文華先生

何沅蔚小姐

李永毅先生

丁高松先生及茹燕君女士

王氏國際(集團)有限公司

Give2Asia Foundation Ltd.

「心連心行動慈善基金」暨「意贈慈善基金」

翠彤能量科研國際有限公司

劉劉寶芝女士

現代化中醫藥國際基金有限公司

嚴徐玉珊女士MH

嚴紀雯小姐

文詠珊小姐

趙佩賢女士

黃楚淇女士

「茂宸晉康醫療集團」創辦人暨主席蔣銘晉先生

「極致醫療集團」創辦人黃煌醫生

NDF 健保服務有限公司董事冼永昌先生

BMU Company Limited

楊聖武先生

何永康先生

何力治先生

梁茵小姐

余加榮先生

秘潤濤先生

Ms. Rain Jones

Mr. Qu HaiPeng

Prenetics

Project Screen By Circle

hpa SOCIAL

GENE Life

澳門童理慈善會

美恺香港有限公司

Mount Kelly Foundation

Mr. Organic Limited

香港青少年表演藝術交流發展協會

樂在棋中社會企業有限公司

陳馬笑桃女士

衍生集團(國際)控股有限公司

麥玲玲師傅

僑豐行有限公司

清華經管EMBA港澳校友會

李霖達先生

衛尹蕙霞女士

中華電力有限公司

美姿采國際有限公司

王朱穎詩女士

SOSo Mask

Ms. Savada Mok

黎氏藥業慈善基金有限公司

荃心日韓藥房

Eminent Idea Limited

iPhoto Studio

易潔（香港）有限公司

李慧良先生

香港大航假期集團

銳錦有限公司

中聯辦教科部

周松東先生

聯合證券有限公司

弘揚製衣廠

蘇陳偉香女士BBS

傲翔慈善基金

Entrepreneur Organization – Zenith

長樂居有限公司

陳恒鏞BBS太平紳士及伍俊瑜先生

遠東發展有限公司

恒安國際有限公司

福潤國際有限公司

亮星國際貿易有限公司

家港口罩

華信服務有限公司

聚源智康科技及生物有限公司

百麗金融集團

新灘集團有限公司

快適嘉有限公司

億京慈善基金

趙曾學韜教授BBS太平紳士

Unitex Int'l Forwarding (HK) Ltd

Hongkong International Terminals Limited & COSCO-HIT Terminals (Hong Kong) Limited

仁濟醫院方若愚長者鄰舍中心職員友好

裳樂匯坊Sew On Studio

陳楚懷姑娘

Mr Deric Wong (Omnicom Media Group)

Mr Gary Wong (OMD)

Mr Clement Chung (PHD)

南盛實業有限公司

李碧桃女士

香港中旅慈善基金

尚凡設計裝修有限公司

Mr. SUN YI

郭慧玲女士

香港卓護義工協會

東記膠袋貿易公司	仁濟醫院錢曼娟安老院院友家屬
社會福利署	方瑞彤先生
劉坤銘先生BH	華潤堂有限公司
御藥堂	香港考試及評核局
仁濟醫院艾王忠椒育嬰家長及義工	香港中文大學校友校長會
第六組清泉居佛學組	華潤集團
佛教慈濟基金會香港分會沈小姐及鄒小姐	學校起動計劃委員會
明愛荃灣社區中心	葵涌扶輪社
荃灣區議會	全港社區抗疫連線
新世界發展有限公司	九龍地城校長聯會
喜高集團	香港島校長聯會
林漢成先生	新界校長會
李嘉誠基金會	觀塘潮浸信會
123行動	學友社
賽馬會童亮計劃	陳周薇薇女士
賽馬會友趣學中文計劃	教育局
鄧惠雯女士	港區省級政協委員聯誼會及香港政協青年聯會
古天樂慈善基金	Union Enterprises
香港社會服務聯會	屯門區小學校長會賽馬會肺炎專項基金
凱瑟克基金	香港聖公會屯門綜合服務賽馬會青年幹線
香港賽馬會慈善信託基金	4M創意教育玩具
新世界慈善基金	建設健康九龍城協會
無國界醫生	九龍城民政事務處
李小姐	樂善堂
劉鑾雄慈善基金	高樂氏CLOROX
國宇建築有限公司	葉志成慈善基金有限公司
生命頌浸信會	Lee Ka Yi
香港大埔教育界文化交流協進會	安國國際有限公司
新界地區抗疫連線	NIKE
香港教育工作者聯會	榮盛實業公司
環保慈善基金、GP35、兩地一心	SLIVER ULTRA
基督教協基會屯門綜合青少年服務中心	建造業議會
采日有限公司	保良局外展服務
獅子會會長及獅兄	麥迪專業醫療服務有限公司
香港半島獅子會	Winnie Sanitary Product Ltd
香港日本人旅客手配業社協會	同心教育基金會(香港)有限公司
MS BETTY LEI	中聯辦
蕭月紅女士	香港津貼中學議會
梁劉靜慈女士	桑火青年網絡有限公司
荃灣民政事務處	香港浸會大學生物系
香港紅十字會	仁濟醫院王華湘中學學生家長
劉肇軒議員	觀塘家長聯會
仁濟醫院曾榮夫人長者鄰舍中心社區義工	香港浸會大學
葵青民政事務處	宣道會真道堂
善團	童軍知友社
賽馬會齡活城市計劃	屈臣氏集團
世聞物流(香港)有限公司	創新科技署
沙田民政事務處	廣東李澳生物科技有限公司
偉途有限公司	美芯美勞有限公司
ACW distribution	香港學界體育聯會
The Hong Kong Polytechnic University, University Research Facility of 3D Printing	仁濟醫院陳耀星小學學生家長
鍾國斌議員	采日有限公司
譚鎮先生	思沛國際
	基督教協基會屯門綜合青少年服務中心
EVI及佩氏	
基督教服務處天恒幼兒學校	
EVER FREIGHT INTERNATIONAL LTD.	
仁濟醫院山景幼稚園/幼兒中心學生家長	
利堡營造有限公司	
熙成發展有限公司	
禮賢會恩慈學校	
傑志	
AQ-bio sanitizer	
羅嘉德榮譽博士(社會科學)MH	
仁濟醫院蔡百泰幼稚園/幼兒中心學生家長	
珈揚有限公司 (Go Young Beauty Ltd)	
教育專業人員聯會	
Yusen Logistics (Hong Kong) Limited	
ST JAMES SETTLEMENT	
KERRY MEDICAL	
Phonics Land Learning Centre Limited	
Mr. Kevin Koo	
Fayeking Technology Limited (K-clean)	
香港南星國際投資有限公司	
屯門鄉事委員會	
香港警務處 - 少年警訊	
深藍環球有限公司	
梁元生教授	
國際十字路會	
Airject	
L&L International Company	
寶衛美	
陳漢深有限公司	
保良局安老院舍外展服務隊	
德昌環保物料有限公司	
維姬衛生用品有限公司	
荃新天地	
一合口罩	
深水埗警區警民關係組	
冠生園	
香港青年協會荃景青年空間	
協興聯營(驗車中心)	
佐藤鄧珺尤女士	
Ms. Winnie Wan	
楊玉光先生慈善基金有限公司	
何德心先生MH	
港邏口罩(香港)有限公司	
大健康醫療用品(香港)有限公司	
鷹君集團	
周大福教育集團(CTF Education Group)	
Mr. Philip Ko	
Ms. Nancy Leung	
Crocodile Garments Limited	
香港和平獅子會	
陳光華先生	
康儀薈社有限公司	

仁濟慈善雙週2020

為仁濟各項慈善服務籌募經費

屋邨屋苑及 社團籌款

日期：2020年9月12日至12月
地點：全港各大屋邨屋苑

WhatsApp查詢 5528 2898

1872828
全年捐款專線

活動詳情



f 仁濟 Yan Chai yanchaihospital Yan_Chai_Hospital

慈善行 詳情待定

慈善獎券

日期：2020年10月3日至
11月26日

地點：全港各區

網上認購：
Shop.yanchai.org.hk

慈善盆菜宴 詳情待定

愛心曲奇暖萬家2020

愛心曲奇美味可口，一罐包含牛油、朱古力提子及腰果綠茶三種口味，
搭配趣致圖案鐵罐包裝，送禮自奉皆宜！

歡迎加入義工行列，協助義賣曲奇，將愛心傳揚。

2020年11月至12月期間
可於指定地點或網上訂購

訂購網址：<https://shop.yanchai.org.hk>



訂購連結

慈善售價

每罐 HK\$80



參考圖片
(去年愛心曲奇禮盒)

*活動所有收益，將不扣除任何成本，全數撥捐「仁濟緊急援助基金」

Whatsapp查詢：5528 2898

查詢電話：2416 8033



造福社群 *Legacy of Love* 遺愛人間



3467 2101

所有捐款將會為仁濟醫院各項慈善服務籌募經費

Donations to support Various Charitable Services of Yan Chai Hospital

187 2828
仁濟全年捐款專線



仁濟網站
Website of Yan Chai

大澳・昂坪360遊樂團

日期：2020年7月4日

歷屆總理聯誼會早前舉行了「大澳・昂坪360遊樂團」本地一天遊，一眾會員可暫時放下緊張的工作，攜家帶眷外出旅遊，相聚聯誼，消費玩樂，一同振興本土經濟。

活動除參觀天壇大佛、寶蓮禪寺外，更於有「東方威尼斯」之稱的水鄉大澳享用地道海鮮午宴及購買特式小食及海味，各人均盡興及滿載而歸。



一眾團友精神奕奕乘坐水晶纜車前往天壇大佛



▲ 天朗氣清，團友們來個大合照



▲ 參拜大佛，祈求香港安定繁榮

王朱穎詩青少年發展中心 命名典禮

日期：2020年3月21日

本院於去年6月獲香港房屋委員會批出租約，於油塘油麗邨信麗樓二樓開辦青少年中心，並獲時任董事局主席王賢訊先生及其家族慷慨捐款50萬元正開辦「仁濟醫院王朱穎詩青少年發展中心」。

當日時任主席王賢訊先生與夫人王朱穎詩女士、時任社服委員會主席黃楚淇女士陪同主禮嘉賓香港各界婦女聯合協進會創會主席林貝聿嘉博士GBS,SBS,OBE,MBE太平紳士，以及一眾董事局成員及各方友好，出席了簡單而隆重的中心命名典禮。



▲ 捐建人王賢訊時任主席伉儷與林貝聿嘉博士合照



▲ 一眾嘉賓主持參與命名典禮啓動儀式



▲ 主禮嘉賓林貝聿嘉博士、
王賢訊時任主席及黃楚淇副主席
分別於典禮上致辭



▲ 嘉賓細心聆聽職員介紹中心服務



青少年及幼兒服務新單位

王朱穎詩青少年發展中心

為配合現今青少年的需要及時代發展，王朱穎詩青少年發展中心以協助發展青少年才藝潛能及推動職涯規劃為目標，包括設立具備專業製錄音樂科技設施的Band房及錄音室，並配合專業培訓課程，以協助青少年規劃職業生涯。此外，中心亦會致力支援地區內有需要的兒童、青少年及其家庭，積極推動親子義工服務，與中心會員攜手共建和諧社會。



▲ Band房及錄音室
► 設備齊全



仁才匯

仁才匯鄰近王朱穎詩青少年發展中心，同為於2019年6月由香港房屋委員會批出租約的單位，單位在提供自修室服務的同時，並會因應社區需要，舉辦不同類型的訓練課程予不同年齡的社區人士，希望能提供多元化的服務，讓社區人士的生活質素得以提升。

為配合現時網上學習的趨勢，單位附設高速寬頻及WiFi，提供予服務使用者免費使用，除自修室外，單位亦設有小組研習空間，讓有需要的學生能進行小組研習。



► 仁才匯小組研習空間

王朱穎詩青少年發展中心 及 仁才匯

地 址 油塘油麗邨信麗樓202及203室

開 放 時 間 星期二至五10:30am – 7:30pm

星期六10:30am – 6:30pm

電 話 2421 9451



► 仁才匯自修室

賽馬會防疫緊急基金 仁人齊心同防疫計劃

新型冠狀病毒為市民生活帶來廣泛影響，市面防疫用品亦一度出現短缺及搶購的情況，為加強低收入家庭及其學童的防疫裝備，本院青少年及幼兒服務獲香港賽馬會緊急基金贊助推行「仁人齊心同防疫」計劃，計劃由本院嚴徐玉珊福來睦鄰社區服務中心統籌，總共派發三千多個防疫包，當中包括外科口罩、搓手液、清潔用品及糧油等，惠及中心的服務使用者及荃灣區內共350個有需要的學童家庭。

受惠者心聲

仁濟醫院嚴徐玉珊幼稚園 李女士(家長)

李女士(化名)的兒子就讀K1，丈夫則從事飲食業。自疫情後，她丈夫任職的公司生意不景，需要放無薪假，自此家中經濟大受影響。當李女士收到本院送贈的防疫包，有米、油、消毒藥水及成人口罩，感到喜出望外，所以她當天已急不及待，用防疫包內的物資做飯、洗衣服及清潔家居。由於兒子停課，李女士需要全日留在家中照顧他，她只能依靠兒子同學們的母親替她購買口罩。防疫包內的口罩正好解決了她的燃眉之急。她十分感激本院社會服務部的心意。



▲ 仁濟醫院董伯英幼稚園幼兒中心同工與受惠家庭拍照留念

仁濟醫院羅陳楚思中學 謝同學

謝同學收到沉甸甸的防疫包，表示驚喜及感謝！疫情爆發初期，謝同學一家五口只依靠父親一人維持生計，家庭的經濟狀況原本已頗為拮据，面對不斷加價甚至「有錢也買不到」的白米、口罩和消毒用品，他們更感徬徨。派發的防疫包稍為減輕他們家的經濟壓力，同時也令他們感受到社會上有心人的關懷。



▲ 中華基督教會方潤華中學同學感謝本院給予社會上有需要人士的幫助



▲ 仁濟醫院第二中學派發防疫包的情況



▲ 仁濟醫院嚴徐玉珊福來睦鄰社區服務中心受惠家長很高興收到防疫包



職員進行包裝
防疫包的工作



防疫包物品

職品人生2020計劃



本院青少年及幼兒服務，自2014-15年度推展「職·品·人生」職前先導計劃，及至2015-16年度開始推行「職·品·人生」計劃，至今已五個年頭。計劃更特意加入了「品格」的元素—「盡責」、「尊重」及「熱誠」作為學習主線；除了讓學生了解自己的職業性向、求職技巧或行業入職條件，同時使他們明白良好的工作品格，對成就工作及處事待人均十分重要。本年度計劃的訓練、走訪職場及工作體驗超過500節，提供工作實習及走訪職場的單位共19個，參與計劃的企業不但提供工作實習機會予青年人，更安排職員作為青年人的工作實習指導，令一班青年人獲益良多。感謝參與計劃的八間中學在過程中擔當重要的協調角色，幫助更多青年人及早為自己的未來規劃。

參與計劃的企業與機構



▲ Make A Wish Makeup Studio



▲ 誠和樂有限公司



▲ 「起來行走」兒童發展中心



▲ 仁濟醫院林李婉冰幼稚園/幼兒中心



▲ 宏華數碼科技香港有限公司



▲ 保護遺棄動物協會



▲ VBookTravel 為旅遊

「堅正人生・輔導手冊」介紹

獲社會福利署「社會福利發展基金」撥款資助，本院與香港大學社會工作及社會行政學系、香港城市大學和香港理工大學攜手合作，在過去兩年進行了一項名為堅正人生—「提升特殊教育需要學生之效能感和堅毅」之研究計劃，計劃分別以「認知行為治療」、「正念瑜伽」及「正向心理學」作為介入手法，協助特殊教育需要學生提升自我效能感和堅毅力，改善他們的競爭力。研究計劃由三間大學與本院社工聯合設計一套合適的小組教材套—「堅正人生・輔導手冊」，手冊包含了研究計劃的數據及報告結果，並附有三個介入手法的執行教材，讓各專業同工能透過資料及教材套，協助有特殊教育需要的學生提升效能感和堅毅力。



▲ 堅正人生・輔導手冊

郭玉章夫人護理安老院 職安健知識問答比賽

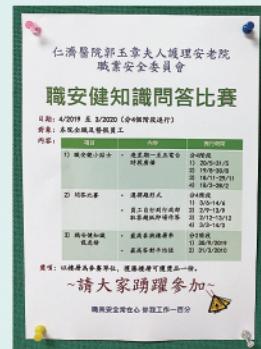


為提升各職級的職安健知識，及並提升員工對職安健的敏感度，以改善員工工傷情況，院舍早前舉辦了「職安健知識問答比賽」。在比賽前，院舍特別邀請各部門提供60多個所屬工種相關的職安健小貼士，並將所有資料整合後舉行問答比賽。

全年度以四個階段進行的「職安健知識問答比賽」已於2020年3月圓滿結束，比賽主要以樓層為參賽單位，活動包括廣播職安健小貼士、職安健知識問答比賽及職安健知識龍虎榜。院舍以每兩個階段的成績結算作嘉許，令一眾員工更樂於投入比賽，最後吸引了全院舍超過七成員工踴躍參與。



在員工壁佈板宣傳有關比賽，以鼓勵員工參與



▲ 院舍透過廣播分享職安健小貼士



職安龍虎榜，
戰況激烈

華懋護理安老院之 喜樂花園工程

院舍獲華懋集團慈善基金捐款進行重建花園工程，有關工程已於2020年5月底完成，名為「喜樂花園」，喻意院友能在生活中感到喜樂。院舍定期安排院友到花園散步，呼吸新鮮空氣和舉行園藝治療活動，令院友身心舒暢。



► 喜樂花園的通道十分闊落，空間感十足，既可進行小組園藝活動，亦是院友休憩的好地方



▲ 春意盎然，院友欣賞綻放的花朵



院友到花園聊天
談心及散步，生
活寫意

老有所為活動計劃 榮獲地區最佳活動

本院鄧碧雲紀念長者鄰舍中心之「『腦』友樂社區」活動，及曾榮夫人長者鄰舍中心之「睦鄰樂助健頤年」活動，分別榮獲社會福利署2018-2020年度深水埗區的地區最佳「老有所為活動計劃」兩年計劃及2019-20年度屯門區的地區最佳「老有所為活動計劃」一年計劃。

兩間中心的活動均以認知障礙症為主題，藉著義工訓練、認知友善校園計劃、社區教育展覽及同樂日和護老者小組等，提升認知障礙症長者的生活質素，並透過義工服務學以致用，發揮守望相助的精神、提高社區對認知障礙症的認識和關注，及支援照顧者。



鄧碧雲紀念長者鄰舍中心之 「『腦』友樂社區」



▲ 認知友善校園計劃—腦友樂繽紛



▲ 社區齊關注

曾榮夫人長者鄰舍中心之 「睦鄰樂助健頤年」



▲ 健頤支援站



▲ 園藝護老坊



義工們全神貫注地學習



義工帶同家人一同參與工作坊

仁濟義工團 防疫知多少工作坊

仁濟義工團於今年6月17日舉辦「防疫知多少工作坊」，邀請了本院復康服務之專業護士曾培斌先生分享防疫小資訊及示範，為義工們提高防疫意識，在疫情大流行期間時刻保持警覺，並將所學的防疫資訊與身邊親友分享。

僱員支援計劃簡介會

培訓組及職業安全與健康小組於今年5月18日舉行「僱員支援計劃」簡介會，由董事局梁偉光行政總裁擔任講者，並分享了處理員工情緒及減輕工作壓力的心得。另外，基督教家庭服務中心轄下盈力僱員服務顧問在會上詳細解釋「僱員支援計劃」各種服務內容、分享個案例子及「工作中的壓力」研討分析，讓管理層同工能更了解處理同事情緒的技巧及應用。



▲ 各級經理及主管人員積極參與及聆聽



▲ 梁偉光行政總裁分享處理員工情緒及舒緩壓力的心得



▲ 廚師們均配備基本防護裝備，保障個人及食物衛生安全



▲ 廚師們準備餐膳予隔離人士

「為防疫，盡綿力」 YC18餐飲(曹公潭戶外康樂中心)

為減低新型冠狀病毒於社區傳播風險，康文署曹公潭戶外康樂中心於2020年2月8日起成為指定隔離營。本院YC18餐飲(曹公潭戶外康樂中心)亦肩負起支援防疫的角色，為曹公潭戶外康樂中心隔離人士提供不同款式的早午晚餐膳，旨在「為防疫，盡綿力」。

今年YC18餐飲(曹公潭戶外康樂中心)營運快將三年，營運合約亦即將屆滿，本院已成功投得未來三年營運合約，冀望能夠持續提供就業及培訓機會予殘疾人士以實踐傷健共融，貢獻社會。



▲ 所有餐膳於運送前均使用錫紙四面覆蓋，確保餐膳送抵時保持熱度



玩具地帶



ToyZone

為你打開時光隧道
令你尋回所有
失去的...
回憶的...
寶貴的...



<http://www.toyzone.com.hk>

toyzonehk@yahoo.com

(852) 2882 6850

68 291 291

筲箕灣南康街17號
天悅筲箕灣廣場2樓2002號鋪
(筲箕灣港鐵站A3出口)



疫境下 點點「仁」情

突如其來的疫情，打亂了我們生活的節奏，習以為常的、理所必然的全逆轉了；然而逆境下，心境只要不變，縱使戴着口罩，也可以「繼續微笑」；縱使隔着病房門「那麼遠」，窩心感覺又可「這麼近」驟然速遞眼前；醫院內，和病人的「萍水相逢」，卻又令我們「餘情未了」，繼續信守「仁」心濟世的精神，以下由仁濟醫生和護士道出同一信念；只要「仁」情常在，是可逆轉疫境。



餘情未了

仁濟醫院急症室醫生
陳子華醫生



翻看扎記，1994年4月6日(星期三)，仁濟醫院急症室第一天啟用，第一位病人(64歲)於上午9時14分到來求診，當日共有52位求診病人，急症室投入服務最初三個月，服務時間是朝九晚五；26年後的今日，我們急症室一日有數百病人。

我在急症室服務工作了26年，今年一月初退休了。二月駕車途上，收音機新聞報告武漢有醫生因搶救肺炎病人殉職，兩分鐘不到，我聽到自己從心底衝口而出的一句話：「我要回去急症室幫手！」在旁的女兒即問：「你真的要剛剛退下急症前線，又折返，重上火線？」幾分鐘的新聞簡報完畢，我答：「我是醫生，這是我的使命。」

是「愚」情？還是「餘」情未了？我了解自己，是「余」對仁濟急症室「餘情未了」，餘情未了，去又來，回頭是...我初心...偏不改。一場不知名的疫症即將來臨，我盼用我餘情餘力與大家一同抗疫。



個人的力量雖然渺小，但多一個人始終多一分力量；還記得2003年沙士，我是急症室其中一員，當時瑪嘉烈醫院集中接收沙士病人，急症室暫停服務，部份急症室醫生調來仁濟急症室，大家合力堅守社區最前線，也同時為荃葵青地區提供急症室服務。今次新型冠狀病毒病來勢洶洶，在充滿未知數的初期，難免令新晉醫護同事戰戰兢兢，目下急症室人手緊張，醫生、護士加班又加班，身為急症室的一份子，工作了廿多年又經歷過上一仗疫，我這老兵更有責任繼續留守，多一對手把關，就多一分戰力和士氣。

急症室就是我第二個家，部門同事像一家人，我實在不想日後因為我沒有跟急症兄弟姊妹們一起抗疫而感到遺憾。



繼續微笑

仁濟醫院骨科部
鄒麗晴護士

三月初，當疫情嚴峻之下，醫管局派駐了一組護士和抽血員到駿洋邨，為武漢包機返港人士作檢疫工作。我自薦參加了這個駿洋小隊，和另外兩位來自其他醫院的同事合成一組，每天穿上全套保護衣，在臨時檢測站內為返港人士抽取樣本檢測。

在駿洋邨工作的日子裏，令我印象最深刻的一位患有智力障礙的小女孩。小女孩有雙好奇的眼睛，目光炯炯有神，來回的觀察著四周。第一次見面時，她專注地看著全身穿上了保護衣的醫護人員，似是想看透些甚麼。抽血抽鼻咽當天，她怯怯地躲在媽媽背後，甚為抗拒。層層的保護裝備下，我們的臉容被口罩掩蓋了。為了把握機會，我們嘗試使出善意四式——用唯一被看見的眼睛報以微笑；以豎起拇指的手勢激勵；以親切聲線安慰她不要害怕；再送上卡通貼紙作獎勵。四式盡出，勇敢的小女孩終於完成考驗！

隨後數天，她漸漸和我們熟絡起來，每次見面她都會主動走近我們，手舞足蹈，指東指西，想分享什麼似的，氣氛融洽，似是朋友般相處。兩星期過去了，我們終於要準備道別：「因這是最後一次抽血和拿取鼻咽樣本。」說罷，我們便低頭準備物品，和核對他們的身份。大功告成後，看到女孩眉眼彎彎地笑向我們，以加油的小拳頭手勢，清晰的說出謝謝，也遞給我們每人一個卡通貼紙——幾天前她勇氣的獎勵，正好是給我們四式的回報。物輕情意重，我們的努力沒有白費，小女孩能確確實實的感受到我們的心意。跟小女孩媽媽交談幾句後，

便送她們回隔離單位，最後我們互相用眉目傳神作道別。或者小女孩未必明白道別的意思，但願她會記得我們的友善相處的時光。

人與人之間的相處十分微妙，有時候不需言語，透過「眉」笑就能傳情。在新冠肺炎肆虐下，市民保持了社交距離，少了握手和擁抱。人人戴上口罩，只外露出眉眼，醫護人員也不例外，面罩和口罩遮擋下，有時候連說話也只聽到輕聲細語。大家彷彿被套上了一層保護膜，分隔了人與人之間的連結和互動。不過，微笑的眼神、溫柔的語調、親切的手勢卻是打破這層隔膜的必勝技，溫暖了人心，讓大家重新連結，拾回往昔的互動。

願我們雖於戰疫中，仍不忘笑上眉梢，用善意和喜樂感染身邊每一位。請謹記繼續「眉」笑！



這麼近 那麼遠



仁濟醫院顧問護師（老年學）
鄭寶寶護士

自農曆年初，醫院的防疫措施由嚴重級別提升至緊急級別，為減低人流交叉感染，除個別情況有特殊安排，所有病房都執行「謝絕探訪」措施，病人的親友帶著保溫湯壺、愛心飯盒、跟身用品來到病房門前，除照顧病房內的病人護理工作，我們同事亦盡所能照顧病房門外每日前來的家屬，交待病情之餘，也把口訊帶出和帶入。

醫院也有提供視像電話探望，當然這遠不及面對面，輕撫親友的手，說一句問候語來得窩心。疫症來襲前，在療養病房，常見一對年老夫婦每天來探視長期臥床的兒子，雖然兒子早已沒有意識及反應，但他倆風雨不改，為兒子抹身、塗潤膚膏、抹口水、按摩...，愛子之心，見者動容。他倆有時靜靜坐在兒子床邊看報紙或閒聊，只求一刻的陪伴。

每天的探望早已成為他們的生活習慣及寄託，夫婦是專業人士，都理解防疫措施是情非得矣，但感情戰勝理智，他倆每星期到病房門前交低細軟物品時，總懇切請求：「我不會苛求，只希望遠眺一刻」。愛兒就是「這麼近、那麼遠」；一門之隔，「像天涯那一端，沒法行前一吋」。

同事立時建議：「不如用視像電話？」夫婦靜靜道出了難處：「我個仔都唔識講...」。

疫情帶來停擺，但停不了父母動人的愛，也停不了同事動情和動腦，護士務求情理兼備，花盡心思，就嘗試抽空充當主播，用視像電話直播兒子點滴，實地報導細節、身體狀況，並捕捉愛兒的一個笑容、甚或一個打呵欠的小動作。短片頃刻速遞，愛兒原是「那麼遠」，卻又突然「這麼近」！雖無愛兒聲音，這些影像足以暫慰父母惦記之苦。我們常存希望，盼病房很快重現夫婦在床邊親身觸碰愛兒的日子！



萍水相逢



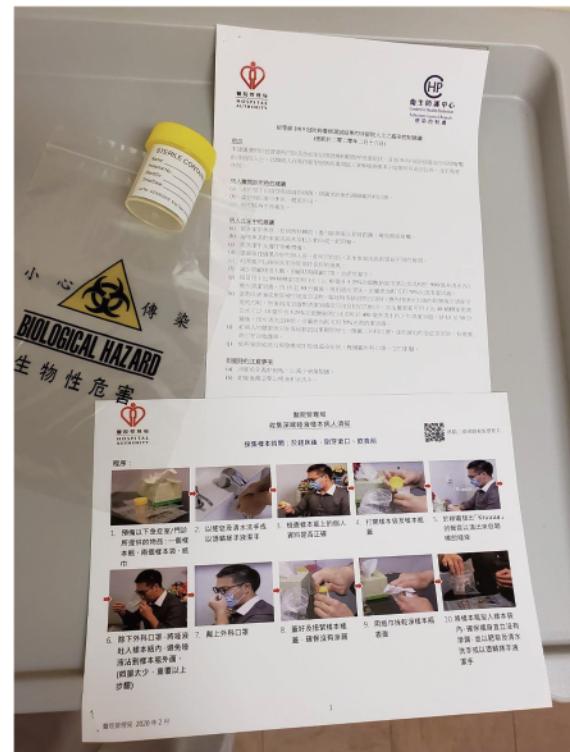
仁濟醫院急症室資深護師
文秀明護士

疫 情至今，急症室已為不少患有上呼吸道感染病徵的人士提供深喉唾液測試，清早的口水樣本因比較可靠，我們要病人帶樣本瓶回家，留口水於瓶內，翌日再送回醫院。對年輕病人來說，只要留心遵從指示，要「瓶」「水」相逢不難。但對已憂心忡忡的帶病長者來說，簡單步驟也可能變得複雜。

有一天，年近八十的伯伯因咳嗽及喉嚨痛來到急症室求診。伯伯要回家留口水樣本，我細心地向他講解留口水的步驟。過程中，伯伯表現得不安及手足無措，他不停重覆發問：

「姑娘，即係點樣留？」。我於是希望徵求伯伯同意，通知其家人協助。怎料伯伯面有難色地表示，家中只有太太一位親人，而他不想婆婆到醫院這高風險的地方，便靜悄悄來看醫生。想到若要婆婆也要前來醫院，他怎會不擔心？於是我承諾只會與婆婆通電，不需她動身，伯伯才安心同意。在對話的過程中，伯伯在旁靜心聆聽，偶現忐忑的神情，幸好，婆婆能清楚覆述如何留口水之外，還連番向我道謝。之後，我協助伯伯取藥，並再三叮囑他直接回家，以免婆婆掛心。這刻，伯伯如釋重負，帶回家的，除了一個口水瓶、還有一份安心。

急症室每天人來人往，病人背後既各有「病」情，亦自有「人」情；與人相遇，同事不單看成是萍水相逢，更深知正肩負護士「護」人的責任。試想，伯伯心情忐忑，豈是無因？其實，困擾人心的，不單是對自己染病的疑慮，更是對連累家人的擔憂。每天，不少人也會獲發口水瓶，我謹記每個口水瓶背後都有獨特故事，總要從心出發，易地而處，去感受和回應對方的實際需要。



仁情細故事 過客

我是一名在病房工作的物理治療師，每天都會進出各個病房、遇到不同的病人。今日下午，我看到一個眼熟的小個子，想起了半年前的她。

晴 晴(化名)，一位小學四年級的學生，因為腹膜炎而入院，手術過後整個月仍只能臥床休息。

初次見面，只見她稚嫩的面上掛著愁容，苦悶地滑著手機，不太願意對人敞開心扉。由於晴晴已經久臥在床，我們第一個目標就是希望把她帶離病床，讓她盡快動起來。但礙於她的傷口劇痛，我那天的計劃完全無法實行，最後只能站在她身旁逗她說話。「原本我最喜歡和同學上體育課，但因為身體抱恙，已經很久沒見過朋友們。」說著說著，晴晴的眼淚就掉下來了。小朋友都有他們的喜怒哀樂，我作為旁人，始終無法切身體會他們患病時的悲傷和擔憂，唯有陪伴在旁，聽她發發牢騷。

聖誕節將至，有天我帶了一枚自製的聖誕花髮夾到病房，送給晴晴作為禮物。在半「利誘」半慇懃之下，我終於說服她到我們物理治療部去做運動。好動的她一看見我們運動室的各樣設施，主動從輪椅下來走走逛逛，向我們展露了第一個笑容。

自此，晴晴不斷進出我們的部門，做着各種復康運動，從只能慢慢行走，到可以開始慢跑，



仁濟醫院物理治療部
陳沛霖物理治療師



心情也隨之變得愉快。有一天，她還天真地問我們：「這裏可以打氣墊球嗎？」

結果，在晴晴出院前那天，我和同事們特意為她造了一張氣墊球桌，和她打了一場氣墊球，歡送她出院。

日往月來，有一天，我又在部門門口看到這個眼熟的小個子。「陳姑娘，Hello!」晴晴拖著爸爸的手，背着大大的書包，熱情地跟我們揮手。事隔半年，晴晴已經回到校園，這天經過醫院附近，特意過來跟我們打個招呼。

對晴晴來說，我只是她生命中的一個過客，剛巧在她生病時認識了她，陪伴她走了一段復康之路。但這段短暫的經歷，最後卻成為了我們一段深刻的回憶。人與人之間的互動和關係就是如此微妙，這也是我遊走於各個病房間時，最覺得有趣的事。



義發醫療器材有限公司
Efficiency Medical Products Co., Ltd

屹立香港

40 年

病房儀器

大便沖涼椅

生命特徵監測儀

全自動血壓機

多款電子磅

物理治療

多款治療床

各款復康儀器

低頻止痛機

遠紅外線溫熱電氈

家用醫療

醫用口罩
(ASTM Level 1 / Level 2)

減壓氣墊床褥

非接觸額頭探熱槍

電子血壓計



香港九龍觀塘鴻圖道 61 號泰豐工業大廈 9 樓
9/F., Tai Fung Industrial Building, 61 Hung To Rd, Kwun Tong, KLN, HK

2388 8273

FAX 2770 9790

9863 1637

empco ltd@netvigator.com



Efficiency Medical Products Co., Ltd.

www.efficiencymedical.com

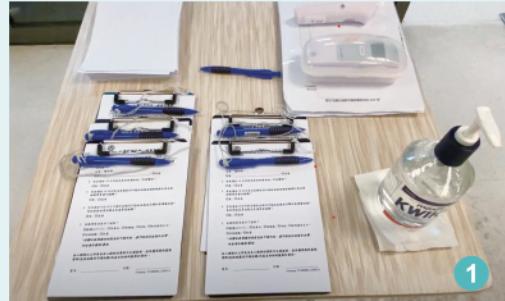
仁濟醫院董事局 轄下醫療單位衛生防疫措施

為對抗2019新型冠狀病毒疫情，減少病毒傳播，本院自今年一月底疫情爆發初期已積極制訂及推行各項防疫措施，並加強各中心防疫及清潔措施，致力提供安全、潔淨的環境予市民大眾。



本院轄下各醫療服務單位正採取以下各項防疫措施：

- 1 – 2** • 求診者進入診所範圍前必須佩戴外科手術口罩，量度體溫及填寫健康申報表。部份較大型的服務單位更於門外設置分流站，確保所有到訪者已完成檢疫程序。
- 單位內放置酒精搓手液供求診人士消毒雙手。
- 加強清潔工作，定時消毒診所設備及共用位置，包括診室門門柄及把手、接待處、輪侯區的坐位以及地板。
- 3** • 單位內設有電子顯示屏或告示版，提供健康資訊告示，提高大眾的防疫意識。
- 為確保求診者安全，各牙科診所於每次診症後會以酒精消毒噴霧嚴謹清潔牙椅及漱口盤，並使用即棄枕墊及椅墊，以維持高規格的消毒程序。
- 4** • 中醫診所針灸治療床使用即棄床墊及枕頭套，並會於每位求診者離開後立即更換。
- 5** • 中醫診症室內陸續加設防疫隔板，座椅亦會於每次診症後以酒精消毒噴霧清潔，減低病菌傳播風險。
- 洗腎中心的消毒清潔措施一向按照醫管局及衛生署醫療既定程序。
- 為保障市民和醫護人員的安全及健康，醫護人員每天上班前均需自行量度體溫；本院亦為各服務單位醫護人員提供充裕的防疫物資及裝備。



▲ 轄下醫療單位分流站



▲ 醫療單位內設有電子顯示屏及張貼有關健康資訊告示



診症室加設
防疫隔板



▲ 針灸治療床使用即棄床墊及枕頭套

6 – 8

仁濟醫院—香港浸會大學中醫診所暨教研中心(葵青區)早前有員工感染2019新型冠狀病毒，為確保職員及市民安全，中心已透過承辦商進行了2次全面消毒清潔，並已於2020年8月7日恢復服務。



▲ 診所進行全面消毒清潔工作



本院製作了一段防疫措施簡介影片並上載到本院網頁(www.yanchai.org.hk)及官方YouTube頻道，藉以提升市民對於在疫情下到訪本院轄下醫療單位求診的信心。



▲ 董事局成員及診所代表接待聶德權局長(左六)及一眾嘉賓

公務員事務局局長參觀公務員中醫診所

公務員事務局局長聶德權太平紳士於2020年6月17日聯同該局及醫院管理局代表親臨本院與一眾董事局成員會面，以及參觀設於本院內的公務員中醫診所。當日眾嘉賓在周松東主席及董事局成員陪同下參觀，除了解診所的服務和使用情況外，聶局長也視察了診所藥房的運作。



▲ 聶德權局長接受診所中醫師把脈，並參觀煎藥房的運作

新品花草茶簡介 食療與功效

新冠肺炎肆虐，我們擁有健康的體魄十分重要，《黃帝內經》中說「正氣存內，邪不可干」，說的就是人體抗病能力充足時，不易受到外來的病邪侵襲而生病，所以說預防勝於治療。疫情期間，留在家的時間比以往多了，無論是在家工作而缺少運動，或是因為飲食過量，加上心情緊張害怕等因素，身體容易失調。本院董事局中醫師現向大家推介兩款保健花草茶，希望各位可以調理好身體，抵抗病邪。



(一) 桂花胎菊茶

功 效 | 平肝明目 補血安神

成 份 | 桂花、胎菊、杞子、圓肉

桂 花 | 性溫，味辛，化痰止咳，溫中散寒，暖胃止痛

胎 菊 | 性微寒，味辛甘苦，散風清熱，平肝明目

杞 子 | 性平，味甘，滋補肝腎，益精明目

圓 肉 | 性溫，味甘，補益心脾，養血安神

用 法 | 用熱開水沖洗乾淨，再用滾水沖燄5-10分鐘代茶飲用，可加蜂蜜或冰糖

適 合 人 士 | 熬夜，失眠，長期對著電話和電腦，寒性胃痛（一吃寒涼食物就感到胃痛不適、怕冷）等等



(二) 洛神花茶

功 效 | 清熱降火 健胃消滯

成 份 | 洛神花、玫瑰花、山楂、圓肉、甘草

洛神花 | 性寒，味酸甘，清熱降火，生津止咳

玫瑰花 | 性溫，味甘微苦，行氣解鬱，活血止痛

山 楢 | 性微溫，味酸甘，消食化積，行氣散瘀

圓 肉 | 性溫，味甘，補益心脾，養血安神

甘 草 | 性平，味甘，益氣補中，清熱解毒，祛痰止咳，緩急止痛，調和藥性

用 法 | 用熱開水沖洗乾淨，再用滾水沖燄5-10分鐘代茶飲用，可加蜂蜜或冰糖

適 合 人 士 | 熬夜，情緒抑鬱煩躁，痛經，食積胃脹，失眠等等



如需訂購，可瀏覽www.yanchai.org.hk，於網上訂購或列印訂購表格，亦可親身前往以下診所訂購產品：

仁濟醫院中銀醫療中心—中醫診所 | 香港西營盤西邊街36A西區社區中心地下

仁濟醫院曾卓明痛症中心 | 新界荃灣仁濟街7-11號仁濟醫院B座7樓

仁濟醫院西貢社區中醫診所 | 新界西貢美源街8號

仁濟醫院綜合醫療中心 | 九龍深水埗元州街223-229號金源大廈地下C號舖

* 訂購產品前，請先諮詢註冊中醫師意見



廈門尚柏奧特萊斯



瀋陽尚柏奧特萊斯



SKINS



新灘集團 (股份代號: 1223)

- 經營時尚運動品牌及消費品零售
- 投資營運尚柏奧特萊斯及社區商場
- 提供證券交易及資產管理服務



華晉證券資產管理



PONY



arena



三科狀元陳洋同學刷新二中最佳成績 天生我才必有用 力求上進增見識

院屬第二中學(下稱「二中」)陳洋同學在2020年香港中學文憑考試(下稱「文憑試」)中，勇奪最佳6科34分的佳績，其中中國語文、數學及通識科取得5**，更刷新了二中新高中學制以來的最佳成績紀錄，令人鼓舞。陳洋為人勤奮謙虛，直言能取得優秀成績除了「努力學習」，沒有什麼秘訣。但如果細看他在二中的成長和學習歷程，不難領略其成功之道。

數學專長 資優培育



「哲學家羅素曾說：『你的每一項專長都能為幸福鋪路』。」陳洋同學娓娓道來，並自言是一個「幸福」的年青人，而數學正是他的「幸福」泉源。陳洋自小數理能力特別好，一直熱衷於數學解題。二中老師有見陳洋在數學別具天賦，特為他安排多元化的資優培訓。陳洋在學校全額資助下完成香港中文大學「數學英才精進計劃」中「近現代數學」及「數論與密碼學」課程。在中四時，陳洋獲校方推薦參加「亞洲國際數學奧林匹克公開賽」，他成功通過各級比賽，於決賽中勇奪金獎。二中的悉心栽培讓陳洋的「幸福」種子茁壯成長，造就他今日數學科的佳績。



▲ 陳洋同學於文憑試中取得佳績，直言「努力學習」是成功的關鍵



▲ 陳洋同學於「香港大學•運輸物流學會-全港中學生徵文比賽」榮獲亞軍

人無全才 正視局限



數學的鑽研往往需要高度專注，陳洋因而習慣獨處，性格略見孤僻。在學初時，他不善於與人溝通及團隊協作，但他慢慢意識到自己性格上的局限，並認為對將來升讀大學，以至踏足社會，造成障礙。為增加與人接觸的機會，陳洋參加了學校的劇社。話劇講求台前幕後完美的溝通和默契，陳洋作為演員，需放膽朗讀台詞，對內斂的他而言是一大挑戰。他曾因聲量不足，多次被點名反覆排練，最後苦盡甘來演出成功，劇社更榮獲多個獎項。這段深刻經歷增強了陳洋的自信心，性格亦變得開朗。

雖醉心數學，但陳洋從不偏廢其他學科的發展。他在課堂表現專注，課後亦勤於複習。二中與紐西蘭Howick College於2018年締結成姊妹學校，陳洋把握機會參加首屆交流活動，遠赴紐西蘭進行短期學習。這原是大開眼界的機會，陳洋卻遇上溝通問題，自言感到尷尬和挫敗。他自此決心在英文下苦功，並從閱讀入手，累積英文詞彙和朗讀文章，正視難點落實改善。在面對自己的不足，陳洋總是屢敗屢戰，這份「堅毅上進」的心成為他應考文憑試的最強裝備。

學有所成 回饋母校



陳洋成功入讀香港科技大學工程學系，並立志在香港完成學士學位後，負笈海外大學攻讀研究院。他亦向香港考試及評核局申請文憑試應考科目的答卷批改副本，供母校教務組作教學研究，從而支持學弟妹的學習。



董中伍柏鴻同學奮發自強 創藝學習展才華 文憑試中奪佳績

2020年香港中學文憑考試(下稱「文憑試」)在新冠肺炎疫情的陰霾下完成。院屬董之英紀念中學(下稱「董中」)伍柏鴻同學是當屆文憑試的考生，他考獲6科共24分，其中數學科及通識科更奪得5**及5級的佳績。柏鴻看著成績單感到莫名的興奮，回想起自己的成長蛻變及學習歷程也是百般滋味在心頭。

轉讀董中成人生轉捩點

三年前，伍柏鴻同學原就讀別所中學，但成績一直未如理想，加上升讀中四時未能選修自己心儀的科目，倍感洩氣。柏鴻在惘然之際與家人傾訴，剛巧他的姨姨是董中的舊生，深知學校實踐「三元教育」(學術·創藝·體育)的理念，著重全方位發展，於是推薦柏鴻轉讀董中，希望發掘他的潛能及提升其學習自信。

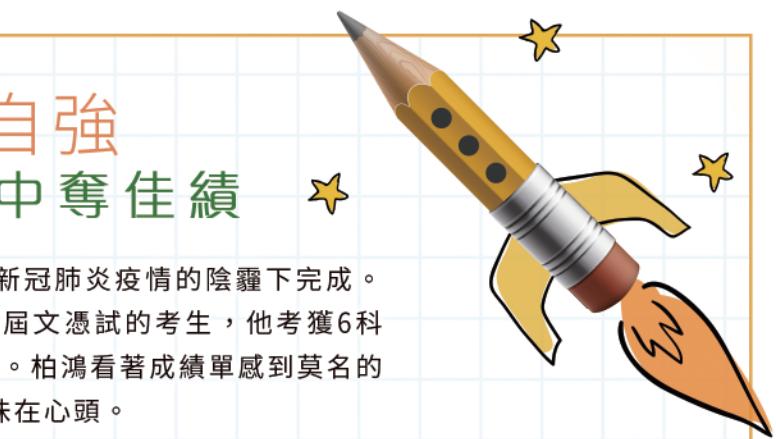
柏鴻在董中選修了自己喜愛的學科，亦額外修讀了學校特設的「創藝電影專修課程」，學習如何創作劇本、演繹戲劇及製作錄像。柏鴻發現自己對演藝創作甚感興趣，不時與老師探討戲劇藍本，亦會主動帶領同學進行討論和實踐。在這三年間，柏鴻盡展演藝創作及領導才能，深受老師和同學讚賞。由柏鴻主創的電影如《與誰慶祝》、《詭故》及《從心起步》等，更於香港不同的公開比賽中屢獲殊榮。



▲ 伍柏鴻同學於創藝電影課堂，表現投入專注



由伍柏鴻同學(左二)
主創的電影《詭故》
於香港浸會大學第七
屆數碼短片創作比賽
中奪「最佳音效獎」



電影課程建自信 奮發向上取佳績

「創藝電影專修課程」雖不屬文憑試科目，但柏鴻從中得到老師的啟發和朋輩的認同，最重要是一份「成就感」，提升其自信心，在學習上變得積極，亦能帶領成績稍遜的同學進行協作學習。柏鴻在中三的「生涯規劃」活動中更認清前路，立志成為專業會計師。自此，他加倍努力增進知識，鍥而不捨地向老師請教，務求掌握各科的答題技巧。董中老師亦會因材施教，如通識科老師素知柏鴻擅長拍攝和創作，特教授他以「非文字模式」完成通識科獨立專題探究。柏鴻在中四及中五的學業成績大躍進，各次測考均列全級第一名，為其文憑試取得佳績奠定穩固基礎。

在應試的最後階段，學校因應疫情被迫停課，柏鴻面對突如其來的變故，仍無阻他的衝刺步伐，堅持每星期向學校索取校本教材及歷屆試題作操練，把握網上課堂請教老師的機會，與老師分析試題趨勢，同時重新制定溫習科目的時序，全力備戰文憑試。正正是這份「努力堅毅」的精神造就了今日柏鴻的優秀成績。

柏鴻在文憑試奪得佳績，尤其感激老師的栽培，讓他在學業成績上有所躍進，更發掘了自己的演藝才華。柏鴻計劃在大專修讀會計學系，延續夢想，並答應老師在課餘時回董中協助學弟妹進行電影拍攝工作，回饋母校，薪火相傳。



伍柏鴻同學參加學校杭州交流團，前往橫店影視城進行考察

院屬中、小學榮獲香港教育大學第一屆 「點滴成河 - 傑出生命教育教案設計獎」

院屬中、小學重視在生命教育方面的培育，教師運用多元化策略，把正面價值觀滲透至全校學生。2020年，香港教育大學設立「點滴成河—傑出生命教育教案設計獎」，表揚在生命教育有傑出表現的教師。仁濟在首屆的評選中，共獲得兩個獎項。

獲獎屬校：董之英紀念中學

獲獎教師：朱國傑老師(輔導主任及綜合科學科)

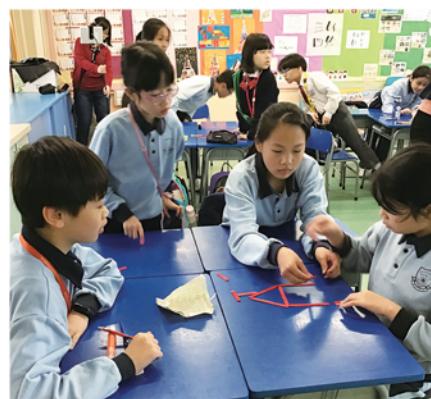
獲獎教案：「光、顏色與光譜之外—從色盲到視障，
從了解到關心視障人士」



朱老師致力教授科學的同時，更引導學生關心社會和別人，在課程中加入品德培養及生命教育的元素。在中三的課程中，學生需要學習視覺的形成及視障的成因。所以，朱老師在課堂上讓學生戴上模擬紅綠色盲眼鏡，由純粹認識何謂色盲，提升到親身感受色盲人士在生活上的困難。為了讓學生進一步體驗視障人士的困難，朱老師將學生分成小組，戴上不同的眼疾模擬工具，分別扮演失明、色盲及白內障患者，並合作完成一項「走出課室」的任務。過程充滿挑戰，為學生帶來不一樣的學習經歷，加深學生了解視障的成因之外，並反思自己對視障人士的關心程度。這次獲獎，朱老師感謝校方的支持，令他在嘗試中學習，提升培育品德的水平，為學生帶來裨益。



王老師(左)透過製作杯子蛋糕，引導學生思考活動過程及讓學生提出改善建議



學生在製作小木屋的活動中，發現材料不足以至任務失敗，明白「盡責」的重要性



▲朱老師(右一)的課堂多以體驗式學習為主，培養學生的正面價值



▲自制色盲模擬器教具



▲自制白內障模擬器

獲獎屬校：陳耀星小學

獲獎教師：王烘如老師(德育科科主任)

獲獎教案：「負責承擔」

王老師設計的「負責承擔」教案，運用生命教育的「知、情、意、行」編排，透過繪本共讀、體驗活動和角色扮演，以「起、承、轉、合」的鋪排，安排學生分組製作小木屋及杯子蛋糕。在製作小木屋時，老師故意沒有點清個別組別的所需材料，以致學生不能勝出比賽。另外，學生在製作杯子蛋糕過程，他們需預先自備部份材料，但由於個別組別的同學沒有盡責，以致全組只能羨慕其他組別可以完成及享用美食。王老師指，這類體驗式學習，能讓學生通過情境的選擇，體會個人失責行為，對他人及活動流程的影響。同學們亦透過分享感受，明白盡責的重要性，王老師期望學生日後在升學方面，能勇於承擔，樂於服務。

「疫」境同行抗疫有法

2020年對學校而言是充滿考驗的一年，學生在「停課不停學」的情況下，需要利用網上平台學習，對老師和學生來說，都是一項新挑戰。本院屬下學校快速應變，盡力支援師生網上教學，更為新學年預早籌謀，希望學生在重回校園時，可以在一個安全和專業的教學環境中安心學習，健康成長。



▲ 學生在課堂上，認真聽老師講解所需的軟件應用技巧

網上教學 關顧學生身心學習

院屬羅陳楚思中學了解到學生及家長在持續停課期間，將會面對不同的轉變及適應，因此，除了推行網上學習，也推行了多個關顧學生身心的的網上支援活動，包括網絡禮儀工作坊、在文憑試前舉行「中六網上實時打氣會」，為同學發放正能量、又透過「社工IG」及「班主任陽光電話」，了解學生需要及提供輔導及物資上的援助。對有特殊教育需要的學生，社工及導師透過視像教學作出支援。此外，學校更在網上實時課加入德育課，以支援學生情感及心靈上的需要，也為家長舉辦網上講座，邀請教育心理學家主講，提升家長對子女成長的了解。



▲ 老師在「疫」境拍片，努力地製作網上教材，鼓勵學生學習

良好契機 有效運用網上學習平台

在停課「疫」境下，院屬蔡衍濤小學成功推動全體老師運用科技教學，亦藉此從新評估學生如何在家有效學習。自2018年，蔡小在四至六年級各科全面推行電子學習，因此，任教高年級的數常老師對應用電腦及流動電腦裝置相對其他老師熟悉。為了讓全體老師能運用Zoom視像教學，學校特別安排電子學習統籌的老師進行教師專業發展，利用Zoom進行視像教學，以及運用Edmodo學習平台的功能，包括自動批改、即時評估、發放多媒體教材作預習或延伸學習、線上時事討論及同級共享教材，以及學生遞交電子功課等，因此，學生在家中仍能繼續學習及遞交功課，保持良好的學習進度。

抗疫新階段 迎接新學年

教育局建議提早放暑假後，院屬王華湘中學即時安排學生把學習用品帶回家，部分科目老師亦發放了暑期作業。七月開始，高中學生按時間表在家中透過ZOOM上課。各科老師亦為中五、中六學生舉行網上補課班。各科的教學作相應調節，減少學生在課堂討論，盡量安排他們透過Google Classroom繳交功課；對於有需要的學生，老師會在下午為他們安排網上課堂、如網上測驗、學業輔導等，確保學習進度。



▲ 院屬幼稚園/幼兒中心在疫情期間，積極搜羅防疫物資，包括採用嶄新防疫措施如消毒圖書機及智能體溫探測儀等，迎接新學年，讓學生安心上學。



▲ 學校已為復課做好準備，在不同的地方均注意防疫細節





香港圓玄學院

圓玄素食館有限公司（本院址）

圓玄學院社會服務部總辦事處（本院址）

圓玄安老院（荃灣老圍）

圓玄護理安老院（荃灣老圍）

圓玄護養院（順利邨）

圓玄護養院（梨木樹邨）

圓玄長者日間護理中心（順利邨）

圓玄長者日間護理中心（梨木樹邨）

長者院舍住宿照顧服務券試驗計劃（順利邨）

長者院舍住宿照顧服務券試驗計劃（梨木樹邨）

長者社區服務券試驗計劃（順利邨）

長者社區服務券試驗計劃（梨木樹邨）

圓玄學院粉嶺社會服務中心（粉嶺）

圓玄學院荃灣西長者鄰舍中心（深井）

圓玄資源互惠社（深井）

圓玄軒婦女中心（西營盤）

圓玄軒兒童教育中心（西營盤）

圓玄學院賽馬會觀塘社會服務中心（觀塘）

圓玄學校支援服務隊（觀塘）

為輪候資助學前康復服務的兒童提供學習訓練津貼項目（觀塘）

圓玄綠色創富社會企業有限公司（荃灣老圍）

圓玄福緣軒（本院址）

圓玄學院第一中學（葵涌）

圓玄學院第二中學（大埔）

圓玄學院第三中學（將軍澳）

圓玄學院妙法寺內明陳呂重德紀念中學（天水圍）

圓玄學院陳呂重德紀念學校（油塘）

圓玄學院石圍角小學（石圍角邨）

圓玄學院陳國超興德小學（屯門）

圓玄幼稚園（富善邨）

圓玄幼稚園（東頭邨）

圓玄幼稚園（平田邨）

圓玄幼稚園（天逸邨）

廣東圓玄道觀

廣州市花都區

圓玄學院福利中心

廣州市花都區
廣州市花都區

圓玄中學
圓玄小學
圓玄幼稚園

圓玄學院 會 長：湯偉奇

主 席：陳國超

BBS MH

副 主 席：鄧錦雄

MH BBS MH

趙耀年

MH BBS MH

湯修齊

MH BBS MH

董 事：張梅桂

陳承邦

致 意

仁濟基金火警賑災 見證濃厚大澳人情

新冠肺炎疫情持續，大部份政府提供的社會服務因而受阻，卻無阻「仁濟緊急援助基金」(下稱「基金」)救急賑災的精神。今年7月，大澳吉慶後街半山有四間寮屋發生火警，「基金」部同事翌日早上馬上趕到大澳火災現場，處理災民的援助申請，成功為四戶受災災民申請援助。

受災者全都是大澳的老街坊，據災後的觀察，火勢令四戶毗鄰的小屋遭焚毀。寮屋一般採用簡陋的搭建材料例如是木板與鐵皮，故房屋與家具損毀嚴重，幸好沒有人受傷。

有一戶災民，是七十多歲的婆婆和她的中年兒子。婆婆憶述火災時，還猶有餘悸地說：「我當時獨自在家午睡，聽見有人喊火警，才從夢中驚醒逃生，火勢好猛烈，使我真的好害怕，惋惜的是這六十年來的家，就一下子被熊熊烈火焚毀。」的確，婆婆與兒子的家，現在只剩下頽垣敗瓦，面臨對昔日居所的損毀與多年舊記憶、舊東西的殞落，婆婆不禁傷心落淚。兒子稱婆婆患心臟病，為免讓婆婆再受刺激，他說災後翌日仍不敢把她帶回災場，擔心她太過難受。

兒子在領取援助金時，告訴「基金」職員說，「母親年紀漸大，健康也有問題，我只好選擇自己搬回家裏，以便伺候母親。我自己是長子，弟妹都不能回家與母親同住。」他邊說邊感觸地掉淚，還說自己只能這樣去盡孝道。兒子特別擔心婆婆隨時會因為心臟病發而離開，這次的火災已使婆婆受到驚嚇，「母親的病差一點發作，她在火災後頭一晚不單沒法入睡，簡直是癡癡呆呆，好在目前已恢復過來了。」

另一位是退休的大叔，這半年來一直努力，翻新居所，怎料火災將他的心血付諸一炬。他指出居所是岳父當年親手搭建，他說：「我和太太都很懷念和欣賞岳父當年那一代人，他造船的手藝是一流的，岳父就是用一塊塊的木條，像造木船的功夫一樣，併合木條成為牆壁，才蓋搭起了



▲ 居民感到無奈

這溫馨的小木屋。這個家繚繞著對家人的關懷，還留下了妻子成長的回憶片段。」大叔接著說：「我退休後好嚮往大澳的簡樸生活，加上也很懷念在大澳童年讀書與年青時光的舊事，所以重新修葺舊居所，我決心要再次親自修補，盼能早日與妻子搬回去居住。」

他回想裝修期間，隔壁婆婆經常送來自家的涼茶與湯水，所以他們鄰里之間的人情味甚濃，他續說：「想不到竣工不久，新屋卻慘遭無情大火蹂躪。可是，火災是不可預計的意外，不能怪責任何人，我們也不打算追究。」縱使無辜成為受害者卻能夠看開，可見鄰舍間確實是十分團結的。

烈火無情大澳人的鄰舍守望卻處處與人情在，在登記受災資料的當天，「基金」職員在災場辦事時已經感受到，一些沒有受災的鄰居都好關心災後的居民。他們當中有一位大嬸特意告訴我們，「遭遇火災那位大叔剛巧不在，我可以替你們打電話告訴他，好讓他知道你們來了，沒關係的，這是我們舉手之勞！」濃濃的大澳鄰里鄉情，我們就不單只是聽說回來的，而是耳聞目睹，難怪大澳人願意接受生活上的不便，仍舊堅守這片土地。



◀ 連環倒塌的鐵皮屋

▼ 天花被薰黑及零落的破爛家具



「基金」在聯絡災民、了解災情與慰問，爭分奪秒地為四戶大澳災民解困，感謝離島區議會余漢坤議員、女青大澳社區工作辦事處與大澳鄉事委員會的協助，使支援工作能夠順利進行。

慎終追遠 思念至親



思親公園



思親公園為一座位於屯門的道教建築物，由仁濟醫院及蓬瀛仙館興建，背靠群山，環境清幽，管理完善，設施齊全，並已獲私營骨灰安置所發牌委員會發出牌照，成為全港首間獲發牌照的私營骨灰安置所，繼續為市民大眾提供骨灰龕位服務。

全港首間獲發牌照的私營骨灰安置所



思親公園內所有龕位均為家庭位，可以平排安放兩個骨灰盅，附送首塊瓷片製作。堂內地方寬敞，使用期至2056年，期間不需繳交任何雜費。歡迎親臨參觀。



祖先牌位現正接受登記，設7日免費留位期，附送首塊瓷片製作，申請人可選擇租用平排相連的兩至三個牌位合併，價錢由港幣29,000起，使用期至2056年。



大殿兜率宮內供奉道教祖師及六十太歲神，另設有鴻運燈、米斗桶供善信全年祈福。本園其他服務包括：專人每日早晚上香、安奉先靈、售賣香燭寶帛、訂製紙紮祭品、進行功德法事及科儀祭祀法會等。

思親公園整個建築充滿傳統特色，而且依山而建，環境清幽。園內設有升降機，方便後人拜祭，更採用環保簡潔採光設計，自然融合，屬風水旺地，使陰安陽樂。



本園所有收益扣除開支後，將用於仁濟醫院及蓬瀛仙館的公益事業，惠澤市民。



歡迎查詢：8100 5007

本園開放時間：星期一至星期日(假日照常) 上午9:00 - 下午5:00

地址：屯門楊青路25號 網頁：www.filialpark.com

**本園開放時間，因應新型冠狀肺炎情況或會提前至下午4時關園，敬請致電查詢。

思親公園 庚子年中元法會

思親公園(下稱「思園」)除了提供龕位及祖先牌位租用服務之外，亦本著提倡「慎終追遠 思念至親」的精神，於每年農曆七月舉行中元法會，設有附薦先親服務，於8月22至24日一連三天為先人誦經，以求陰安陽樂，子孫興隆，善信亦可隨緣樂助功德金，以名題金榜。

鑑於近日社區及公眾健康的風險，思園因應肺炎疫情於法會期間實行特別措施，例如實施園內人流管制、入園人士必須接受量體溫測試及配戴口罩等，以避免疫情在社區傳播。此外，思園將法會期間的法事儀式，以短片及相片形式上載到社交媒體，供善信於網上觀看，以方便未能親身到園參與的善信。



疫情期间，園內實施人流管制，入園人士須接受量體溫測試及配戴口罩



由蓬瀛仙館經師帶領嘉賓及善信誠心禮拜



8月23日進行中元法會揭金榜儀式



▲ 蓬瀛仙館經師為附薦牌位進行開光儀式



▲ 揭金榜主禮嘉賓(左起)：蓬瀛仙館理事藍新任先生、蓬瀛仙館副財務主任葉滿棠先生、董事局行政總裁梁偉光先生及蓬瀛仙館理事長梁德華道長



▲ 揭金榜主禮嘉賓(左起)：董事局當年顧問何德心先生MH、蓬瀛仙館副理事長林赤有道長、蓬瀛仙館副理事長歐振成道長及董事局行政總裁李一新先生



新增 電子捐款平台

仁濟醫院捐款表格 (Oct 2020) 187 2828 全年捐款熱線

本人/機構樂意捐款港幣 _____ 元正予以下基金/活動：
 仁濟緊急援助基金 仁濟永強全癱病人基金 仁濟各項服務基金
 仁濟醫療基金 仁濟贈醫施藥基金 仁濟社會服務基金
 仁濟教育服務基金 仁濟德育及公民教育獎勵基金 仁濟明日更生慈善基金
 仁濟傳心傳義基金 仁濟醫院重建基金

筹募活動(請註明)：_____

並循以下途徑作一次性捐款：

全港7-ELEVEN 現金捐款 金額上限為港幣5,000元正

捐款日期：_____

參考編號(最後5位數字)：_____

支票捐款 捐款日期：_____

捐款編號(最後5位數字)：_____

支票捐款 抬頭「仁濟醫院」之劃線支票號碼：_____

商戶編號：9386，付款編號：_____

繳費靈捐款 捐款日期：_____

可登入仁濟醫院網頁www.yanchai.org.hk

網上捐款 以信用卡、PayPal、轉數快、WeChat Pay HK或BoC Pay捐款，

網上捐款不用交回此表格

直接存入銀行戶口

濟豐銀行 001-545888-001 東亞銀行 514-40-44845-1

恒生銀行 288-092323-001 交通銀行(香港分行) 541-0-202888-8

中國銀行(香港) 064-780-0-015564-4 創興銀行 259-20-555666-3

本人/機構樂意以信用卡一次性或每月捐款：

一次性捐款 請於本人之信用卡賬戶內一次過扣除以上捐款。

每月捐款 本人現授權仁濟醫院由本人的信用卡賬戶內

每用扣除上述之捐款，直至本人另行通知為止。

Visa信用卡 Master信用卡 仁濟銀聯雙幣信用卡

信用卡號碼 _____

簽發銀行 _____

信用卡有效日期至 _____ 月 _____ 年

持卡人姓名 _____ 持卡人簽署 _____

本人/機構欲獲發免稅收據，現提供以下資料：

捐款者/機構名稱 _____ (先生/小姐/女士)

地 址 _____

電 話 _____

電 邮 _____

仁濟義工團 招募表格

3643 0282

加入仁濟義工團之友熱線

仁濟醫院乃香港六大慈善團體之一，服務單位接近100個，每年均舉辦多項籌募、老人、復康、青少年等活動，實有賴一眾義工鼎力相助，請即登入本院網站(www.yanchai.org.hk)或填妥下表登記成為仁濟義工的一分子！

團體/個人名稱

人 數 _____ 年齡 _____ 負責人 _____

聯絡電話 _____ 服務地區 _____

電 郵 _____

地 址 _____

請即行動 加入仁濟義工行列！

請將此表格傳真至3188 0342、電郵至volunteer@ychss.org.hk或寄回荔枝角
瓊林街111號擎天廣場23樓A室收，如有任何查詢，請致電3643 0282。

註：以上資料只作本院內部參考之用；14歲以下需要由成人陪同方可
參與義工活動。

(Oct 2020)

請將此表格傳真至2614 7173、電郵至corpcom@yanchai.org.hk或
寄回新界荃灣仁濟街7-11號仁濟醫院C座10樓仁濟醫院董事局企業傳訊部收。

註：捐款港幣100元或以上可獲發免稅收據，如有需要，可憑
7-ELEVEN 捐款收據正本、銀行入數紙正本、參考/捐款
編號或繳費靈付款編號向本院索取。

個人資料收集聲明：

仁濟醫院（「本院」）會按照《個人資料（私隱）條例》的規定處理及儲存您的
個人資料，絕不會向第三方出售及/或提供您的個人資料。本院擬使用您的個人資料
以作日後聯絡、籌款宣傳、收集意見或推廣用途。惟未經您的同意，本院不會
將您的個人資料用於上述用途。如您不同意，請在以下空格內填上「」號。
您有權隨時向本院查詢、更改或要求停止使用您的個人資料作上述用途，費用全免，
請於辦公時間致電187 2828。

本人反對仁濟醫院使用我的個人資料作上述用途。

本人已閱讀，了解及同意仁濟醫院上述有關收集、使用及提供個人資料的條文。

簽署 _____ 日期 _____



英皇金融證券集團
Emperor Financial Capital Group
提供金銀・外匯・股票・期貨・期權及債券交易

縱橫匯海財經網站

(英皇金融證券集團金股匯期財經網站)

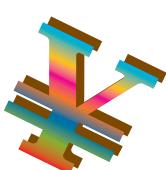
\$

www.MW801.com

英皇金融證券集團業務部投資顧問之網站



無懼市場動盪 MW801 為你導航



手機報價網站
Bullion & Forex Spot Prices
www.92621888.com



飛客策略 - Flanker Strategy



www.love-money.ws



+852 9262 1888



ID: 268021801



英皇尊貴理財中心 Emperor VIP Centre

香港灣仔軒尼詩道288號英皇集團中心8樓801室
電話 : (852) 2574 2229 (86) 135 6070 1133

如對以上內容有任何查詢或疑問，歡迎到 www.MW801.com 瀏覽或致電 2574 2229 與本公司聯絡。

風險聲明：投資產品保證金交易涉及高風險，未必適合所有投資者。高度的槓桿可為閣下帶來負面或正面的影響。閣下在決定買賣投資產品前，應仔細考慮自己的投資目標、交易經驗以及風險接受程度。

可能出現的情況包括蒙受部分或全部初始投資額的損失，因此，閣下不應將無法承受損失的資金用於投資。投資應知悉投資產品保證金交易有關的一切風險，若有疑問，請向獨立財務顧問尋求意見。

If you have any enquiry, please visit www.MW801.com or contact us at +852 2574 2229

Risk disclaimer: Trading precious metals and forex on margin carries a high level of risk, and may not be suitable for all investors. The high degree of leverage can work against you as well as for you. Before deciding to trade precious metals and forex you should carefully consider your investment objectives, level of experience, and risk appetite.

The possibility exists that you could sustain a loss of some or all of your initial investment and therefore you should not invest money that you cannot afford to lose. You should be aware of all the risks associated with precious metals and forex trading, and seek advice from an independent financial advisor if you have any doubts.

E	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	Permit No. 特許編號 04616
---	--	-----------------------------

仁濟醫院董事局
荃灣仁濟街7至11號C座10樓
如欲收取《今日仁濟》電子版
請於仁濟網站www.yanchai.org.hk登記

全年捐款專線 187 2828

捐款人	金額	捐款人	金額	捐款人	金額	捐款人	金額	捐款人	金額
福名氏	4,000,000.00	余柏岐先生	42,000.00	MR. TIN KAM WING	10,000.00	OMNIPRES CO. LTD.	5,000.00	MR. CHOW KA YAM	2,400.00
羅嘉榮譽博士(社會科學)MH	3,480,000.00	吳志誠先生	42,000.00	MS. WOO MEI WA ESTHER	10,000.00	OR SAI YEUNG WALLACE	5,000.00	MR. NG TIN SING	2,400.00
VERA RUTTONJEE DESAI	2,710,284.60	楊志雄先生MH	42,000.00	PADDY	10,000.00	WONG SIK KEE	5,000.00	MS. LUI TIM YEE	2,400.00
CHARITABLE FUND		楊啟宗先生	42,000.00	SHU YING WONG	10,000.00	WONG YING HA	5,000.00	王金順女士	2,400.00
HK LIVE PERFORMANCE AND PRODUCTION IND. ASSN. LTD.	1,700,000.00	趙耀年先生MH	42,000.00	天光善堂有限公司	10,000.00	王騰璽	5,000.00	屈展威先生	2,400.00
周松棟先生	1,502,820.38	潘陳愛青SBS太平紳士	42,000.00	玉清別館有限公司	10,000.00	曹丹金鳳	5,000.00	屈紫英小姐	2,400.00
鍾培生先生	1,411,260.00	ENVIRONMENT AND CONSERVATION	38,467.80	田北俊GBS太平紳士	10,000.00	莊天祐	5,000.00	殷莉君女士	2,400.00
葉恭正博士	1,287,300.00	FUND		朱華德、朱佩詩、朱佩君、朱君豪、吳靜嫻	10,000.00	吳鉅成先生	5,000.00	鄭敬璽小姐	2,400.00
孫志咗女士	651,936.80	MAK LING LING	33,800.00	何杜瑞卿女士	10,000.00	陳岳辰先生	5,000.00	謝敬英先生	2,400.00
羅韜怡女士	613,000.00	ALAN LIN CHARITY FUND LIMITED	30,000.00	何耀華博士BBS太平紳士	10,000.00	劉近彩、方良	5,000.00	MISS CHIN CHI MEI	2,388.00
黃楚鶯女士	600,417.09	CLP POWER HONG KONG LIMITED	30,000.00	吳宜依BBS太平紳士	10,000.00	聯友的士同業會有限公司	5,000.00	MISS JACQUELINE C L TONG	2,388.00
張文嘉博士	533,000.00	HO LAI CHUEN	30,000.00	李文俊博士SBS太平紳士	10,000.00	岑永輝先生	4,788.00	MR. CHUNG OI WAI	2,388.00
SUNNY SIDE UP (NEVER) LIMITED	500,000.00	浩誠企業	30,000.00	林建名榮譽博士	10,000.00	金牛苑	4,544.00	MR. CORDOVA MAN SUEM JUANITO	2,388.00
太陽娛樂文化	500,000.00	莊紫祥博士	30,000.00	林恒先生	10,000.00	董力斐女士	4,512.00	MR. LUI CHIU WAI	2,388.00
楊志禮先生	488,621.00	福啟有限公司	30,000.00	林焯媚女士MH	10,000.00	仁濟醫院慈行灝小學	4,414.00	MS. POON SUK CHING	2,388.00
嚴紀雲小姐	428,376.00	趙曾學勤教授BBS太平紳士	30,000.00	鄒裘綿蘭太平紳士	10,000.00	BENEFIT ENGINEERING LIMITED	4,000.00	THE SHAN	2,388.00
蔡寶健先生	423,600.00	劉業強議員BBS, MH太平紳士	30,000.00	查劉聲如女士	10,000.00	MR. LI TIANSHUI	4,000.00	WONG LAI YING	2,388.00
王志存先生	413,004.00	鍾興輝	30,000.00	胡郭秀萍太平紳士	10,000.00	MS. SIN LAI SUNG SANDIE	4,000.00	吳美玲小姐	2,388.00
李文華先生	413,000.00	ENGINEERING IMPACT LIMITED	25,000.00	唐尤淑祈榮譽博士太平紳士	10,000.00	MS. TAM KING YU	4,000.00	劉亦全先生	2,388.00
方力浩先生	412,600.00	INFINITY PROJECT MANAGEMENT	25,000.00	容美虹	10,000.00	PERFECT STEAM APPLIANCES LIMITED	4,000.00	薛桂麗女士	2,388.00
周德隆先生	393,000.00	LIMITED		梁昌明博士MH太平紳士	10,000.00	莊偉健	4,000.00	簡彥彤小姐	2,388.00
潘惠凱欣女士	381,455.00	HON CHAN KIN POR, GBS, JP	25,000.00	梁劉柔芬GBS太平紳士	10,000.00	中國茶葉(海外)有限公司	3,800.00	簡碧標先生	2,388.00
YUEN YIU FAI	380,000.00	MR. CHOI KIN FAI	25,000.00	郭蕙英	10,000.00	MR. LEUNG MAN KEE DICKSON	3,700.00	簡碧紅女士	2,275.00
李文毅先生	376,685.71	UNUSUAL PRODUCTIONS (CHINA)	25,000.00	陳馬笑桃女士	10,000.00	MISS LI WAI KING	3,600.00	JOHNNY	2,272.00
鮑誠業先生	375,000.00	LIMITED		湯卓能先生MH	10,000.00	MR. KI PING CHEUNG	3,600.00	潘偉棠先生	2,200.00
陳志聖博士	349,000.00	DL SECURITIES (HONG KONG) LTD.	24,000.00	葉青峰	10,000.00	MS. CHIN CHI MEI	3,600.00	MISS TANG LAI WAN	2,189.00
許夏林先生	346,600.00	YIP CHAK KWAN	23,000.00	董吳玲詩太平紳士	10,000.00	MS. OR LAI KUM CHRISTINA	3,600.00	RICKY CHOY	2,104.00
何志強先生	343,000.00	VERBENA CHRISTIAN AND MISSIONARY	20,833.50	錢漫娟女士MH	10,000.00	MISS KWONG OI PING	3,588.00	LEUNG CHUN HIN	2,002.00
吳秀女士	343,000.00	ALLIANCE CHURCH		劉坤銘先生BH	10,000.00	MISS LEE YAN YI	3,568.00	CHAN WAI MUL LUCY	2,000.00
鄭斯堅先生	343,000.00	CHAN CHUNG SZE	20,000.00	劉偉添、梁凱明	10,000.00	AU CHIN PIU	3,500.00	CHAN YUET LING	2,000.00
竹林禪院	330,000.00	CHENG LAM	20,000.00	衛承峰博士MH太平紳士	10,000.00	CHENG FU CHUEN	3,500.00	CHEUK KUN FONG	2,000.00
新界社團聯會荃灣地區委員會	251,200.00	KAM KAY AND PING WU (FOUNDATION)	20,000.00	錢漫娟女士MH	10,000.00	MISS LEUNG WAI KUEN PEGGY	3,500.00	CHEUNG SAU KING CAROL	2,000.00
MISS CHEUNG YEKU CHEUNG	200,000.00	LIMITED		施惠靈女士	10,000.00	MA SHUK YING	3,392.00	CHOW CHARN KI	2,000.00
MISS YU CHU HING	200,000.00	LEE YUK PING	20,000.00	曾志堯	9,000.00	黃昭榮	3,300.00	CHAN WAI MUL LUCY	2,000.00
王道源先生	200,000.00	MAK CHI IAO	20,000.00	仁濟醫院陳耀星小學	8,488.00	中聯國貿有限公司	3,200.00	FONG YUK HANG	2,000.00
王賢誠先生MH	156,466.00	MR. CHUNG KAI SHUI	20,000.00	MR. NG SHING KIT	8,000.00	LEONG SIEW WEI	3,000.02	FUNG KWAI FONG	2,000.00
HUI TUNG WAI	150,000.00	MR. LEE LAM TAT	20,000.00	趙愛勤	8,000.00	CHING WAI MAN	3,000.00	KAO YAO WEN	2,000.00
BEST SHINE (CHINA) ENTERTAINMENT LTD.	148,372.02	NG YU CHUN	20,000.00	仁濟醫院王華湘中學	7,984.00	CHONG YEE LING	3,000.00	KEI HOI LING	2,000.00
朱德榮先生	101,600.00	SKY TEAM ENTERTAINMENT LIMITED	20,000.00	恩思公園管理有限公司	7,980.00	FUNG LAI SHAN LISA	3,000.00	KWONG SING HEAVENLY COURT	2,000.00
BONETTO (HONG KONG) LTD.	100,000.00	六合聖堂有限公司	20,000.00	蓬瀛仙館	7,784.00	HA PO KUEN	3,000.00	ASSOCIATION LIMITED	
CHAU CHUN WING WILLIAM AND CHOW LAI FUN MONA	100,000.00	鄭子澄	20,000.00	仁濟醫院	8,488.00	KWOK MEI YEE	3,000.00	LAI SZE SUK HEI	2,000.00
IOC CONSULTANCY LIMITED	100,000.00	MISS WONG MEI LING SUZANNE	18,000.00	CARGO SERVICES FAR EAST LIMITED	7,400.00	LOK HUI YIN MICHAEL	3,000.00	LIANG RUIQUAN	2,000.00
LI GEN XIONG	100,000.00	仁濟醫院何式南小學	16,566.00	仁濟醫院	7,216.00	NG YU SUM	3,000.00	LUK YEE CHUNG	2,000.00
TSUEN WAN TRADE ASSOCIATION EDUCATION FOUNDATION LTD.	100,000.00	TRANING LTD.		阮惠靈	7,150.00	MR. NG CHEUK YEE DEBBY	3,000.00	MA WAI MAN	2,000.00
祐輝有限公司	100,000.00	SUN CYPRESS SHIPPING COMPANY	15,000.00	BEACON COLLEGE LIMITED	6,000.00	PO LEUNG KUK BOARD OF DIRECTORS	3,000.00	MISS CHAN YIN LAN	2,000.00
張翰輝先生	85,790.00	LIMITED		IP KA LIM	6,000.00	2019-20		MISS KWOK MEI YEE	2,000.00
鄧國樞先生	81,768.00	農本方有限公司	15,000.00	MARCUS MANG AND MARIA MANG	6,000.00	十八冰室	3,000.00	MR. DENNIS KH HO	2,000.00
許海屏倩蘭慈善基金有限公司	80,000.00	林惠儀女士	14,400.00	MR. LO KA FAI	6,000.00	王靜叟	3,000.00	MR. MAK SIK KWAN AND	2,000.00
王庭輝BBS太平紳士	72,888.00	TSE KAR HO SIMON	14,000.00	MS. CHONG HING	6,000.00	何添華	3,000.00	MS. TONG MIU KWAN	
鄭晶晶女士	71,200.00	黃玉清	13,000.00	NG SIU KWAN	6,000.00	李小蕙女士	3,000.00	MR. PANG SHEUNG BUN AND	2,000.00
何沅蔚小姐	60,000.00	MR. SIU KAI CHUN	12,582.00	WONG SIU FAN	6,000.00	梁紹林	3,000.00	MS. JONG SIEW CHIN	
何芷華	60,000.00	LONG HARVEST INTERNATIONAL FOOD	12,000.00	朱玩貞	6,000.00	許基	3,000.00	MR. CHENG CHI PAN	2,000.00
李文斌MH太平紳士	60,000.00	TRADING LTD.		PANG MEI FAN	6,000.00	陳雪飛	3,000.00	PANG MEI FAN	2,000.00
AOYUAN HEALTHY LIFE (HONG KONG) LTD.	50,000.00	陳耀呈SBS太平紳士	12,000.00	新界社團聯會	6,000.00	翁惠芳	3,000.00	PANG PING LEUNG	2,000.00
BIG HONOR ENTERTAINMENT LIMITED	50,000.00	HOI CHAK PROPERTIES LIMITED	10,360.00	BONNIE CHAN	5,000.00	善心隨心	3,000.00	SIU YUK LAI	2,000.00
DAVID KUNG	50,000.00	ASCENT TRADE LTD.	10,000.00	CHOI CHI HUNG	5,000.00	曾恩綠	3,000.00	TONG KAI MAN	2,000.00
WAI WOO CHARITY FUND LIMITED	50,000.00	CHU SHIK PUI	10,000.00	IWAKI PUMPS CO. LTD.	5,000.00	SO LEE CHUN	2,992.10	VILAND PROPERTY COMPANY LIMITED	2,000.00
吳守基GBS太平紳士	50,000.00	EMPIRE HOTEL INTERNATIONAL	10,000.00	KO YUN WAH	5,000.00	MS. AMY AU	2,984.00	WONG SUET HIN MICHELLE	2,000.00
香港創毅和諧協會創會主席林鄭輝	50,000.00	HUI WAI MO	10,000.00	LAU KIT YEE	5,000.00	CHEUNG KAI MAN	2,968.00	十方善信	2,000.00
郭麗峯	50,000.00	HUNG CHIN YU	10,000.00	LEE WUN SZE SYLVIA	5,000.00	神慈秀明會	2,840.00	方潔然	2,000.00
陳添源	50,000.00	KEDAH COMPANY LIMITED	10,000.00	LOGISTICS WORLDWIDE LIMITED	5,000.00	WONG SUI CHUEN	2,691.00	李廣慶	2,000.00
陳寧先生	50,000.00	LEE YIM PAK	10,000.00	LUI MAN CHEE IAN	5,000.00	劉淑姿	2,600.00	李展岬	2,000.00
曾廣利先生	45,016.00	MA WOON LEUNG	10,000.00	MISS YEUNG KIT YI CAROL	5,000.00	天德聖教慈雲普善社	2,500.00	香港荃灣莊氏祠公會	2,000.00
莫嘉燕姍女士	43,000.00	MR. CHAN LEUNG SING	10,000.00	MR. CHAN TING BONG	5,000.00	譚發富	2,500.00	曾秀英	2,000.00
史韻景姍女士MH	42,000.00	MR. KO MING KIN	10,000.00	MR. KO CHI HANG	5,000.00	FUNG SIK CHO	2,400.00	莘輝	2,000.00
何德仁先生MH	42,000.00	MR. LEUNG HON HO	10,000.00	NG WAI NAM	5,000.00	MISS LEE CHI WAH HAZEL	2,400.00	黃惠芳	2,000.00
				NING CHI KWAN	5,000.00	MISS LEE MEI CHUN	2,400.00	楊梓祥、楊添慶姍夫婦	2,000.00

由於篇幅所限，捐款港幣2,000元以下恕不臚列。如有錯漏，敬請原諒。上述捐款資料由2020年3月1日起截至2020年8月31日止。